

Zastane nalepki	Wzór	KPP	Data
Vorgefundene Bezeichnung	Muster	EVU	Datum
Oklejono	Wzór	Przez	
Erfolgte Bezeichnung	Muster	Durch	

Skierowanie do warsztatu

Zuführung in Werkstätte Telefon Fax

przed rozładunkiem - vor Entladung po rozładunku - nach Entladung próżny - leer

4. Inne dane - Sonstige Angaben

4.1. Wypadek ruchowy - Unfall im Eisenbahnbetrieb 4.2. Osoby trzecie - Dritte 4.3. Nie ustalono - Nicht erkennbar

4.4. tak przyjęto od (z) Im Rahmen der Übernahme AVV KPP - AVV EVU Firma

KPP nie AVV - Nicht AVV-EVU

5. Dalsze postępowanie z wagonem - Weitere Verfahrensweise mit dem Wagen:

5.1. Wagon *) rozładować / skierować do rozładunku na stacji
z prędkością do..... km/h (ograniczoną na rozjazdach do.....km/h).
Wagen* entladen/ zur Entladung zum Bahnhof mit maximalkm/h (im Weichenbereich maximal..... km/h) senden.

5.2. Dalsza jazda dozwolona w stanie *): Ładowny / Próżny
Weitere Fahrt zulässig *): voll / leer

5.3. Maksymalna dopuszczalna prędkość: km/h (ograniczenie prędkości po rozjazdach do:km/h)
Zulässige Höchstgeschwindigkeit:.....km/h (Geschwindigkeitsbegrenzung im Weichenbereich bis:.....km/h)

5.4. Hamulec zespolony *): Włączony / Wyłączony
Bremsen *): an / aus

5.5. Przewód główny hamulca *): Drożny / Niedrożny
Hauptluftleitung *): durchlässig / undurchlässig

5.6. Hamulec ręczny (postojowy) *): Sprawny / Niesprawny
Handbremse *): leistungsfähig / defekt

5.7. Wagon skierować do naprawy do stacji
Wagen zur Reparatur zum Bahnhof.....senden.

5.8. Wagon może transportowany *): w składzie pociągu / przy pomocy osobnej lokomotywy.
Wagen darf in Züge eingestellt werden*): ja / nein

5.9. Transport tylko przy pomocy (pod nadzorem) pociągu ratunkowego.
Transport unter Aufsicht nur mittels des Hilfszuges möglich

5.10. Uwagi - Bemerkungen:
.....
.....

Przy spowodowaniu przez osoby trzecie - Bei Verursachung durch Dritten

Nazwa i podpis odpowiedzialnej osoby trzeciej
Anschrift un Unterschrift des verantwortlichen Dritten

Nazwisko i podpis sporządzającego Name des Erstellers und Unterschrift	Komórka służbowa sporządzającego Geschäftsstelle des Erstellers	Miejscowość i data Ort und Datum